

# 世界杯小白补课帖：越位、点球决胜、帽子戏法...知识点满满！

## Football Words and Phrases in English

2022 年卡塔尔世界杯 (FIFA World Cup Qatar 2022) 于北京时间 11 月 21 日打响揭幕战。为了让足球小白们更好地享受这场足球盛宴，我们整理了一份观赛指南。在感受足球的热血激情时，不妨也了解一些与足球、世界杯相关的小知识吧！



### FIFA World Cup

#### 国际足联世界杯

国际足联世界杯，简称“世界杯”，每四年举办一次，是象征足球界最高荣誉，并具有最大知名度和影响力的足球赛事。

The FIFA World Cup Qatar 2022 will be played from 20 November to 18 December. 32 teams will compete across 64 matches in the 22nd edition of the tournament.

2022 卡塔尔世界杯是第 22 届世界杯，将于当地时间 11 月 20 日至 12 月 18 日举行。32 支球队将在本届世界杯中进行 64 场比赛。

## **FIFA World Cup Trophy**

### **大力神杯**



Photo/Xinhua

世界杯自 1930 年举办至今共有过两座奖杯。从第一届到第九届，使用的是雷米特杯（Jules Rimet Trophy）。按照规定，第一支三次赢得世界杯的球队将可以永久保留雷米特杯，1970 年，巴西做到了这一点。

The FIFA World Cup trophy is 14.5 inches tall and is made of 6.175 kg of 18 karats (75%) gold. It has a circular base, 13 cm in diameter, made of two layers of malachite.

大力神杯高 14.5 英尺（约 36.8 厘米），由 6.175 公斤 75%黄金铸造。其圆形基座直径为 13 厘米，由两层孔雀石制成。

大力神杯首次在 1974 年世界杯用于颁奖。一直到 2002 年，国际足联沿用了冠军球队足协保管 4 年，下届世界杯再返还给国际足联的政策。但从 2006 年德国世界杯开始，**“正品”奖杯只会用于颁奖，冠军球队会获赠镀金的复制品奖杯。**每届世界杯冠军所拥有的“特权”，就是将自己国家或地区的名字刻在大力神杯的杯座下。据 World Soccer 网站称，2038 年世界杯之后，大力神杯底部将没有刻字空间。



11 月 20 日，法国队名宿德塞利在海湾球场展示大力神杯。新华社记者 陈诚 摄

**Host country**

**东道主**

2022 世界杯的主办国是中东国家卡塔尔(Qatar)。这是历史上首次在中东国家境内举行、也是第二次在亚洲举行的世界杯足球赛。

## Mascot

### 吉祥物



卡塔尔世界杯的吉祥物正式亮相后，收获了广大网友喜爱，更被中国网友亲切称作“成精的饺子皮儿”。这条会飞的头巾名字被官方命名为 La'eeb。

La' eeb is an Arabic word meaning super-skilled player. La' eeb encourages everyone to believe in themselves as 'Now is All' . He will bring the joy of football to everyone.

拉伊卜在阿拉伯语中意为**技艺高超的球员**。寓意是鼓励人们相信自己，因为“此刻即所有”。拉伊卜将带大家领略足球的魅力。



Photo/Agencies

## **FIFA World Cup Qualification**

### **世界杯预选赛**

世界杯预选赛是已经报名的国际足联会员国（地区）为了参加世界杯所进行的本大洲淘汰制比赛，将在欧洲区、南美区、中北美及加勒比地区、亚洲区、非洲区、大洋洲区 6 个大区进行。

206 teams from six confederations began with a dream of reaching the 2022 World Cup.

六大赛区共有 206 支队伍争夺 2022 年卡塔尔世界杯参赛资格。

The qualification phase ended in March 2022. As always happens, the host nation qualified automatically.

预选赛阶段在 2022 年 3 月结束。按照惯例，主办国卡塔尔自动获得参赛资格。

除去东道主卡塔尔自动获得参赛资格以外，其他 31 支球队通过参加预选赛获得参赛资格。

## **QUIZ 1**

*Which nation is the only one to qualify for all 22 editions of the World Cup?*

哪个国家是唯一获得 22 届世界杯全部参赛资格的国家？

答案见文末

## **小组赛/淘汰赛**

### **Group stage/knockout phase**

世界杯小组赛的 32 支参赛队抽签分为八个小组，每组四队进行比赛，小组赛共进行 48 场比赛。每支球队都必须和其他三支球队进行且只进行一场比赛，**胜、平、负分别积 3、1、0 分。**

The World Cup group stage will whittle the field for the tournament down from 32 teams to 16, with the top two teams in each group advancing to the knockout phase.

世界杯小组赛将从 32 支球队中选出 “16 强”，每个小组的前两名晋级淘汰赛。

淘汰赛每个阶段只进行一场比赛, 获胜方直接晋级, 失败就会被淘汰 (半决赛获胜两队进入决赛, 失利的两队争夺第三名) 。

## **Extra time**

### **加时赛**

**If a victor has not been declared after two 45-minute halves during the elimination rounds of the World Cup, the game goes to extra time.**

在世界杯淘汰赛中, **如果 90 分钟比赛结束后双方打平, 比赛将进入加时赛。**

After regulation has been completed and the two teams remain tied, there is a five-minute break before extra time begins.

在常规时间结束后, 两队保持平局, 则在休息 5 分钟后进行加时赛。

Extra time in the World Cup consists of two 15-minute sessions, with a one-minute break in between. The full 30 minutes of extra time is played in its entirety.

世界杯加时赛上下半场各 15 分钟, 中间有 1 分钟休息时间。世界杯加时赛须踢满 30 分钟。

## **Penalty shootout**

### **点球大战**



If the score remains tied after both of the 15-minute extra time sessions, the two teams then go to penalty kicks.

如果在两个 15 分钟的加时赛之后比分仍然持平, 两队将进行点球决胜。



The best-of-five shootout features one-on-one situations between the kicker and the opposing goalkeeper. Teams must use different kickers for each attempt, alternating attempts with the opposing team. Kicks are taken from the penalty mark, which is 12 yards from the goal.

五轮点球大战的特点是踢点球球员和对方门将之间开展一对一较量。球队必须每次安排不同球员踢点球, 双方球队交替进行。射门位置位于距离球门 12 码的罚球点。

**Once the shootout lead is insurmountable, the game is over.** If still tied through five rounds of penalty kicks, the shootout goes to **sudden death**. The first team to have an



advantage after a completed round is declared the winner of the game.

**一旦一方进球处于绝对领先，对方无法反超，则比赛宣布结束。**如果五轮点球结束，双方仍未分出胜负，则采用“**突然死亡法**”加罚：即双方继续罚点球，直至某一轮结束后，一方取得优势（一方罚进而另一方未罚进），便赢得本场比赛胜利。

**在常规比赛中，罚点球时，允许本方队员补射。而在点球大战中，主罚队员只有一次射门机会，被横梁立柱挡出或被门将扑出等都算做罚丢。**

## **Injury Time**

### **伤停补时**

Sometimes called Stoppage Time, occasionally referred to as Added Time, Injury Time in association football is the time that the referee adds to the end of each half of a game.

也可以翻译为“Stoppage Time, Added Time”。在足球比赛中，指裁判在比赛的每半场结束时增加的比赛时间。

**通常足球比赛都有伤停补时，而时间都不一定，计算方式是由主裁判决定的。**

## Offside

### 越位

11月22日晚，世界杯小组赛C组，由阿根廷队对阵沙特阿拉伯队，这是梅西在本届世界杯上的首次亮相。梅西领衔的阿根廷队在先得1分的情况下，惨遭沙特队逆转，以1：2输给了沙特队，爆出本届世界杯开赛以来的最大冷门。

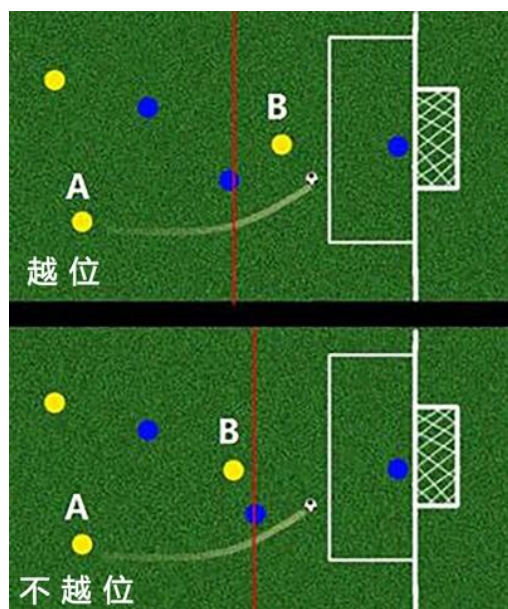
Saudi Arabia pulled off one of the biggest upsets in World Cup history on Tuesday with a 2-1 victory over Argentina.

沙特阿拉伯队2-1战胜阿根廷队，上演了世界杯历史上最不可思议的逆转之一。



这场比赛中，阿根廷队的三个进球因为越位被取消。越位 (offside) 是指在进攻方传球球员起脚的瞬间，接球球员站在比倒数第二名防守球

员距离球门更近的位置，同时比球距离对方球门更近，并试图借此位置准备进攻。越位情况下的进球无效。



## Hat trick

### 帽子戏法

“帽子戏法”是指在足球比赛中，一名队员 3 次将球踢进对方球门，但不包括在决定比赛胜负的点球大战中的进球。

## QUIZ 2

*Which player has scored the most career World Cup goals?*

哪名球员在世界杯上进球最多？

答案见文末

## Butterfingers

### 黄油手

如果一个人的手指上沾满黄油，当他摸到足球时，会发生什么样的事情呢？所以我们常常用这个词来调侃没能接住球的守门员 “goalkeeper”，后来也常用这个词来特指拿不稳东西的人、笨手笨脚的人。



## Own goal

### 乌龙球

如果一支球队在比赛中 score an own goal，那可不是什么值得开心的事儿。在英语中 own goal 表示“乌龙球，无意中帮对方得分的进球”。

## 其他足球相关词汇

主场/客场 Home/ Away

禁区（球门区与罚球区） Box

角球 Corner

界外球 Throw-in

暂停 Time out

扳平比分的得分 Equalizer

平局 Draw

答案 1: 巴西

*Brazil has participated in all 22 World Cups, winning a record five times.*

*巴西参加了全部 22 届世界杯，创下了五冠纪录。*

答案 2: 米洛斯拉夫·克洛泽(Miroslav Klose), 德国

*Klose, who played in four World Cups, scored 16 goals and broke Ronaldo Nazário' s record during the 2014 edition of the tournament.*

*克洛泽参加过四届世界杯，攻入 16 球，在 2014 年世界杯期间打破了罗纳尔多·纳扎里奥的纪录，位列世界杯历史总射手榜榜首。*